EDICIONES EPOPTEIA

· Manuscritos de Nag Hammadi ·

Textos Custodios del Cristianismo Primitivo Olvidado

H.T ELPIZEIN





· Manuscritos de Nag Hammadi ·

Textos Custodios del Cristianismo Primitivo Olvidado

H.T ELPIZEIN



Ediciones Epopteia, España
Ediciones digitales sin ánimo lucrativo
en colaboración con
Escritos del Cristianismo Primitivo

Manuscritos de Nag Hammadi
Textos Custodios del Cristianismo Primitivo Olvidado

Serie ***Biblioteca Copta de Nag Hammadi***

1ª Edición: *junio* 2015
2ª Edición: *diciembre* 2015
3ª Edición: *diciembre* 2020
4ª Edición: *marzo* 2024
5ª Edición: *septiembre* 2025

Imagen de portada:
Gentileza de
"The Claremont Colleges Digital Library (CCDL)"



Índice





· La Biblioteca Copta de Nag Hammadi ·

Los ***Manuscritos*** *de Nag Hammadi* **o** ***Códices de Nag Hammadi*** (también conocidos como la ***Biblioteca Copta Gnóstica*** o los ***Evangelios Gnósticos***) son una colección de textos, en su mayor parte adscritos al *Cristianismo Gnóstico Primitivo,* descubiertos cerca de la localidad de *Nag Hammadi*, en el Alto Egipto, en 1945. Ese año, *doce códices de papiro encuadernados en piel, y los restos de un décimo tercero*, cuidadosamente guardados en una jarra de cerámica sellada y escondidos en unas grutas próximas (en el macizo montañoso de *Jabal al-Tarif*), fueron encontrados por un campesino, llamado Muhammad Alí al-Samman.

Aunque escritos en copto[1] entre los siglos III y IV d. JC., se estima que *los originales griegos* perdidos de los que provendrían lo fueron *entre los siglos* I y II.

Actualmente se conservan en el *Museo Copto de El Cairo*, y se suelen designar con las siglas NHC (*Nag Hammadi Codices*).

Integrados a la *Biblioteca Copta de Nag Hammadi* suelen considerarse también, porque proceden de la misma región, aunque sean más tardíos, otros tres códices conocidos desde el siglo XVIII: el *Codex Askewianus*, que contiene la *Pístis Sophía* (conservado en el British Museum, en Londres), el *Codex Brucianus*, que contiene los *Libros de Yeú* (en la *Bodleian Library*, Oxford) y el *Codex Berolinensis* (preservado en Berlín).

---

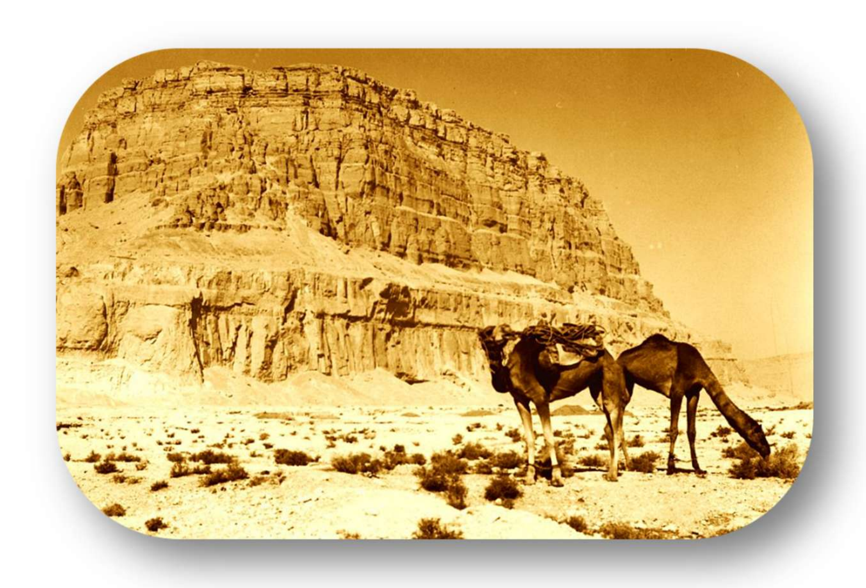
[1] El *idioma copto* o *lengua copta* es el nombre utilizado para referirse a la última etapa del idioma egipcio antiguo. El alfabeto copto está compuesto por letras mayúsculas del alfabeto griego, unciales, más seis o siete caracteres de la escritura demótica, necesarios para representar varios sonidos no existentes en el idioma griego. *La mayoría de los códices* están redactados en la *variedad dialectal sahídica* del copto. Una minoría de éstos (los Códices I, X y el primero de los tratados del Códice XI) lo son en la *variedad licopolitana o subamínica* del copto.



· Ubicación de la *localidad de Nag Hammadi* en Egipto (arriba)
y del lugar del descubrimiento, *Jabal al Tarif* (abajo)



· El Descubrimiento de los Códices ·



· Macizo montañoso de *Jabal al Tarif* donde fueron encontrados los conocidos como *"Códices de Nag Hammadi"* ·*

El hallazgo de la "*Biblioteca Copta de Nag Hammadi*" en 1945 "*constituye, junto con los Manuscritos de Qumrán, el más grande descubrimiento de textos antiguos*" de la Era Contemporánea.[2]

En diciembre de 1945,[3] *Muhammad, sus hermanos Califa Alí y Abu al-Majd* del clan *al-Samman*, y otros cuatro aldeanos de la pequeña población de *Al Qasr wa al-Sayyad (*la antigua *Quenoboskion),* cercana a *Nag Hammadi*, se acercaron al cercano macizo montañoso de *Jabal al-Tarif,* a unos 11 kms al nordeste de Nag Hammadi, buscando fertilizantes para sus cultivos. Escarbando debajo de una gran mole de piedra, encontraron una jarra de cerámica roja sellada. Pudiendo más la curiosidad que el temor a que anidase en ella algún *jinn* o genio maligno, se decidieron a romperla, encontrando los códices cuidadosamente encuadernados.[4]

Poco después *Muhammad Alí* entregó uno de los códices (el Códice III) al sacerdote copto de su aldea *Basiliyus Abd al-Masih*, el cual, a su vez, se los mostró a un hermano suyo, *Raghib Andrawus*, maestro de historia de la localidad.

Sospechando su gran valor, *Raghib* lo hizo llegar a G. *Sobhi*, médico copto de la capital, El Cairo, quien dio aviso al Departamento de Antigüedades del gobierno egipcio, a cargo en ese entonces del francés E. *Drioton*, quien incautó el documento.

---

[2] A. Piñero, J. Monserrat Torrents, F. García Bazán, F. Bermejo y A. Quevedo, *Textos Gnósticos Biblioteca de Nag Hammadi I: Tratados filosóficos y cosmológicos*. Prólogo, pág. 9. Editorial Trotta, 2011.

[3] Se cumple ahora pues, en diciembre de 2025, el 80º *Aniversario del Descubrimiento de los Manuscritos de Nag Hammadi.*

[4] Robinson, James M. The Discovery of the Nag Hammadi Codices, págs 209 y 213. The Biblical Archaeologist Vol. 42, No. 4, *The Nag Hammadi Library and Its Archeological Context* (Autumn, 1979), págs. 206-224. Publicado por: American Schools of Oriental Research.



· Macizo montañoso de *Jabal al Tarif* donde fueron encontrados los conocidos como *"Códices de Nag Hammadi"* ·**



Lugar señalado por Muhammad Alí al-Samman, donde encontró la jarra sellada de cerámica, donde se encontraban los Códices*.**

* ** ***Imágenes fotográficas: *Gentileza de* "Institute for Antiquity and Christianity, Claremont, Ca".





· *Funda de piel que cubría el* Códice I de Nag Hammadi ·
Egipto, *segunda mitad* s. IV d. JC.
Crédito imagen: Colección Schøyen



· Tapa de la jarra que contenía la *Biblioteca Copta de Nag Hammadi* ·
Egipto, *segunda mitad* s. IV d. JC.
Crédito imagen: Colección Schøyen

Meses más tarde (en octubre de 1946), el Códice III fue a parar al *Museo Copto de El Cairo* donde, un año más tarde (octubre de 1947), sería examinado por el joven estudioso francés *Jean Doresse,* quien enseguida se dio cuenta del valiosísimo valor e importancia del manuscrito, proyectando su publicación junto al conservador del Museo Copto, *Togo Mina*.



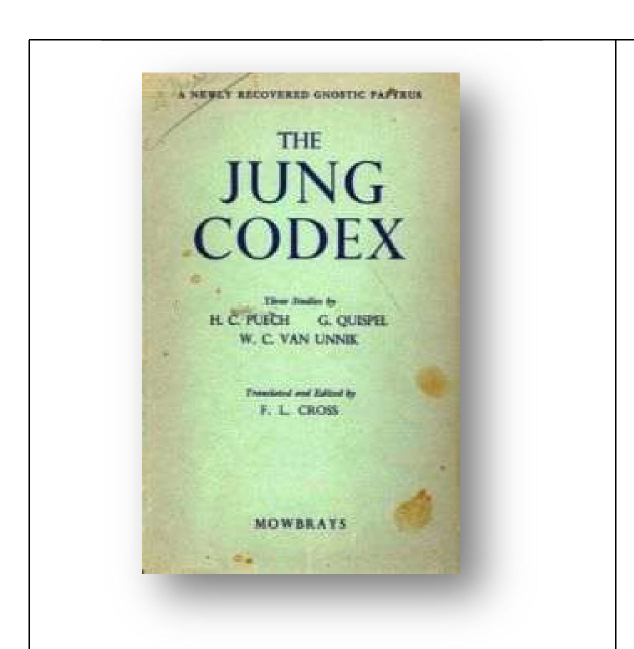
· Museo Copto · المتحف القبطي · *El Cairo*, Egipto ·

Crédito imagen: "Wikipedia Commons"



· Sala 15 del Museo Copto, El Cairo, Egipto ·
· *Sala de los* Manuscritos de Nag Hammadi ·
The Coptic Museum

Paralelamente en este tiempo, algunos de los otros códices encontrados, fueron saliendo a la luz con diversos destinos. El que sería denominado *Códice* I fue adquirido, con la mediación de *Albert Eid*, un anticuario belga residente entonces en la capital egipcia, y del teólogo e historiador belga *Gilles Quispel,* por la *Institución Jung* de Zúrich - el padre de la *Psicología Analítica* mostró siempre un singular interés por el *Gnosticismo* - denominándose desde entonces también como ***Códice*** o ***Codex Jung***. Tras su publicación, finalmente regresaría al *Museo de El Cairo*.





· ***Edición del*** **Codex I o Codex Jung en 1956 *por* H.C. Puech; G. Quispel; W.C. van Unnik ·**
· El Psicoanalista *Carl Gustav Jung* (1875 – 1961) ·

El resto de los códices, poco a poco, de un modo u otro, fueron yendo a parar al *Museo Copto*, expropiados por el gobierno egipcio. Por las graves dificultades y obstáculos políticos y burocráticos que se presentaron, no sería hasta 1956 cuando se publicó el *Evangelio de la Verdad* del *Códice Jung* (I) y poco más tarde, en 1959, el *Evangelio de Tomás.*

Por fin, en 1977, bajo la dirección de *J. M. Robinson*, se publicarían en lengua inglesa la traducción completa de todos los textos de la *Biblioteca de Nag Hammadi* con el título *"The Nag Hammadi Library in English"*.[5]

En 1997, *Editorial Trotta* publicaría para los lectores de habla hispana la traducción al castellano de los textos de Nag Hammadi comenzando con "*Textos gnósticos Biblioteca de Nag Hammadi* I: Tratados filosóficos y cosmológicos*", a los que seguirían* (1999) "*Textos gnósticos Biblioteca de Nag Hammadi* II: Evangelios, Hechos, Cartas" y, finalmente (2000) "*Textos gnósticos Biblioteca de Nag Hammadi* III: Apocalipsis y otros escritos", con la participación de Francisco G. Bazán, A. Piñero, J. Montserrat Torrents, F. Bermejo, A. Quevedo y F. Trevijano, Edición de Antonio Piñero.

---

[5] James M. Robinson, The Nag Hammadi Library in English, Harper&Row, New York, 1977.

Jung, uno de los más destacados "exploradores de la psique" de nuestro tiempo, se sintió profundamente atraído por las doctrinas gnósticas sosteniendo que "*es claro e indudable que muchos de los gnósticos no eran otra cosa que psicólogos*"; psicólogos, en el sentido profundo y etimológico de la palabra Psicología - Psykhé Alma y λογία, logía, «tratado» o «estudio»- sabios sobre el Alma y el Espíritu del ser humano.

Y así, el propio Jung expresa: "*Espero que el lector no se ofenda si mi exposición suena a mito gnóstico. Nos movemos en esas regiones psicológicas donde, de hecho, está arraigada la Gnosis. **El mensaje del símbolo cristiano es la Gnosis**, y la compensación efectuada por el inconsciente es la Gnosis en un grado aún mayor. El mito es el lenguaje primordial natural de estos procesos psíquicos, y ninguna formulación intelectual se acerca a la riqueza y expresividad de las imágenes míticas. Estos procesos se refieren a las imágenes primordiales, y éstas se reproducen mejor y más sucintamente mediante el lenguaje figurativo* ".[6]

Terminamos transcribiendo las palabras del teólogo *Gerhard Wehr*:

«Tal como entre los judíos la cábala hizo resucitar la gnosis originaria, del mismo modo la filosofía natural hermética, la alquimia, representa un fenómeno de recepción histórica análogo al de la gnosis de las primeras épocas del Cristianismo. Concluye Jung:

"*Así como para la explicación de los fenómenos modernos es muy importante su comparación con las etapas históricas anteriores, del mismo modo el descubrimiento de antiguos textos gnósticos auténticos tiene para nuestra orientación investigadora el mayor interés, y tanto más cuanto que tal interés no es sólo de naturaleza teórica sino también práctica.*"

De este modo, Jung, con su psicología analítico-arquetípica, se inserta en la tradición de la auténtica gnosis. Por equívoca que semejante afirmación pueda resultar separada de su contexto, se ve en ella una vivacidad espiritual en la que las fuerzas fundamentales en el dominio anímico y espiritual se manifiestan operantes; Jung y los que trabajan de acuerdo con us métodos no tienen, pues, nada que temer de esa caracterización.»[7]



---

[6] Jung, Carl Gustav, Volume XII: PSYCHOLOGY AND ALCHEMY: 2ND EDITION, págs. 5549 y 5550, THE COLLECTED WORKS OF C. G. J U N G, VOLUME I - XX: FIRST PUBLISHED IN 1953-1991 by ROUTLEDGE & KEGAN PAUL LTD, Editado por Michael Fordham, Gerhard Adler and Sir Herbert Read.

[7] Gerhard Wehr, *Carl Gustav Jung: su vida, su obra, su influencia*, El códice Jung, pág. 353, Ed. Paidós, 1991.

· Los XIII Códices de Nag Hammadi·

***Códex I (o "Códex Jung"):**

I, I Oración o Plegaria del Apóstol Pablo
I, 2 Apócrifo o Libro Secreto de Santiago
I, 3 Evangelio de la Verdad o Evangelio de Valentín
I, 4 Tratado sobre la Resurrección o Epístola a Regino
I, 5 Tratado Tripartito

***Códex II:**

II, I Apócrifo o Libro Secreto de Juan (versión larga)
II, 2 Evangelio de Tomás
II, 3 Evangelio de Felipe
II, 4 Hipóstasis de los Arcontes
II, 5 Sobre el Origen del Mundo (primera copia)
II, 6 Exégesis o Exposición del Alma
II, 7 Libro de Tomás el Contendiente o Libro de Tomás el Atleta

***Códex III:**

III, I Apócrifo o Libro Secreto de Juan (versión breve)
III, 2 El Evangelio Copto de los Egipcios o Sagrado Libro del Gran Espíritu Invisible
III, 3 Epístola o Carta de Eugnostos el Bienaventurado
III, 4 Sophia o Sabiduría de Jesús Cristo
III, 5 Diálogo del Salvador

*** Códex IV:**

IV, I Apócrifo o Libro Secreto de Juan (versión larga)
IV, 2 Evangelio Copto de los Egipcios

***Códex V:**

V, I Carta de Eugnostos el Bienaventurado o Bendecido
V, 2 Apocalipsis -copto- de Pablo
V, 3 (Primer) Apocalipsis de Santiago
V, 4 (Segundo) Apocalipsis de Santiago
V, 5 Apocalipsis de Adam

***Códex VI:**

VI, I Hechos o Actos de Pedro y los Doce Apóstoles
VI, 2 El Trueno: Mente Perfecta
VI, 3 Enseñanzas Autorizadas o Authentikos Logos
VI, 4 El Concepto de nuestro Gran Poder o Aisthesis dianoia noèma
VI, 5 República de Platón
VI, 6 Discurso sobre la Ogdóada y la Enéada
VI, 7 Oración o Plegaria de Acción de Gracias
VI, 8 Asclepius 21-29

***Códex VII:**
VII, I Paráfrasis de Sem
VII, 2 Segundo Tratado del Gran Seth
VII, 3 Apocalipsis de Pedro
VII, 4 Enseñanzas de Silvanus
VII, 5 Las Tres Estelas de Seth

***Códex VIII:**
VIII, I Zostrianos
VIII, 2 Carta de Pedro a Felipe

***Códex IX:**
IX, I Melquisedek
IX, 2 El Pensamiento de Norea
IX, 3 Testimonio de la Verdad

***Códex X:**
X Marsanes

***Códex XI:**
XI, I La Interpretación del Conocimiento
XI, 2 Exposición Valentina
XI, 2a Sobre el Ungimiento
XI, 2b Sobre el Bautismo (A)
XI, 2c Sobre el Bautismo (B)
XI, 2d Sobre la Eucaristía (A)
XI, 2e Sobre la Eucaristía (B)
XI, 3 Alógenes
XI, 4 Hipsifrones

***Códex XII:**
XII, I Sentencias o Frases de Sexto
XII, 2 Fragmentos del Evangelio de la Verdad
XII, 3 Fragmentos de procedencia desconocida

***Códex XIII:**
XIII, I Trimorfa Protennoia o el Pensamiento Trimorfo
XIII, 2 Sobre el origen del mundo



· Códices de Nag Hammadi con sus fundas de piel ·
Crédito imagen: Gentileza de "The Claremont Colleges Digital Library (CCDL)"



· Funda de piel del* Códice II *de los Manuscritos de Nag Hammadi ·
Crédito imagen: Gentileza de "The Claremont Colleges Digital Library (CCDL)"



· *La Gnosis* del *Cristianismo Primitivo*·

El descubrimiento de la *Biblioteca de Nag Hammadi* en 1945 supondría, desde la perspectiva de la *Historia del Cristianismo Primitivo*, una revisión profunda del modo de valorizar el *Cristianismo de los primeros siglos* y, muy especialmente, de "uno de los fenómenos ideológicos que dominaron el pensamiento no sólo religioso, sino filosófico de la cuenca del Mediterráneo durante los siglos I al IV de nuestra era"[8]: *El Gnosticismo y la Gnosis del Cristianismo Primitivo*.

Hasta este revelador hallazgo, sólo se había contado, prácticamente, con la perspectiva de aquellos que, desde lo que posteriormente sería considerado como "ortodoxia",[9] se opusieron y mostraron su rechazo a esta expresión de "*filosofía perennis et universalis*".[10]

Se hace preciso clarificar aquí que, diversos de los grupos o figuras que fueron considerados o se auto consideraban "gnósticos", en realidad, por sus doctrinas y desenvolvimiento ético, no lo eran.[11] Tal es el caso, entre otros, de *Simón el Mago*. En sus exposiciones "el vocablo *Cristo*"[12] no aparece, es decir, no considera la trascendencia de la figura del Salvador.

La *perspectiva espiritual gnóstica*, "no sólo fue una fuerza que interactuó con el Cristianismo Primitivo y el Judaísmo en sus periodos formativos, sino también una significativa posición religiosa por derecho propio." La aceptación general actual académica de esta compresión, se vio dificultada en gran medida por la escasez de fuentes originales hasta el descubrimiento de los códices de Nag Hammadi.[13]

---

[8] A. Piñero, J. Monserrat Torrents, F. García Bazán, F. Bermejo y A. Quevedo, *Textos Gnósticos Biblioteca de Nag Hammadi I.* Prólogo, pág. 10. Editorial Trotta, 2011.

[9] "*La Iglesia primitiva no estaba constituida por una sola ortodoxia de la que luego se apartaron diversas minorías heréticas*"..."*por el contrario*"..."*el cristianismo asumía en la antigüedad una significativa variedad de formas, ninguna de las cuales representaba con claridad a una importante mayoría de creyentes en detrimento de las demás.*" Bart D. Ehrman, *Cristianismos perdidos*, págs. 254 y 259. Ed. Crítica, 2009.

[10] F. García Bazán, *Gnosis la esencia de dualismo gnóstico*, pág.12. Ediciones Castañeda, 1978.

[11] F. García Bazán, *La Biblioteca Gnóstica de Nag Hammadi y los orígenes cristianos*, pág. 32. Editorial El Hilo de Ariadna, 2013

[12] A. Orbe, *Cristología Gnóstica Introducción a la soteriología de los siglos II y III*, Cap. I Simonianos, pág. 36. Editorial BAC, 1976.

[13] James M. Robinson, *The Coptic Gnostic Library*, Volumen 1, pág. VII. Brill, 2000.

Se ha definido el *Gnosticismo* como "*fenómeno religioso profundo, unitario y autónomo*" del que *el Gnosticismo Cristiano* constituye una de sus manifestaciones.[14]

En forma más específica, el *Gnosticismo del Cristianismo Primitivo* es considerado como "una escuela [filosófica] o corriente esotérica[15] cristiana identificable desde mediados del siglo I y que se mantuvo vigente durante casi cinco siglos de actividad – hasta el siglo VI-, propagándose por Palestina, Siria, Asia Menor, Arabia, Egipto, Italia y la Galia".[16]

Es al Gnosticismo a quien se debe "la primera expresión de una teología cristiana sistemáticamente expuesta"[17] y "el primer documento cristiano que revela una doctrina sobre el Dios Uno y Trino"- Padre-Hijo-Madre/Espíritu (Tratado Tripartito NHC I,5),[18] reconociéndoseles a los gnósticos cristianos "los grandes valores de exégesis y doctrina en las alturas con que espontáneamente se mueven".[19] El origen, sustrato o fuente del *Gnosticismo del Cristianismo Primitivo*, como el presente en otras tradiciones de conocimiento o latitudes espirituales, es la Gnosis.

Gnosis, del griego **γνῶσις**, significa *Conocimiento*. En este contexto, es el "*Conocimiento en sí mismo*", "el *Conocimiento perfecto*",[20] "*el Conocimiento de la Verdad*", mas este Conocimiento, por su naturaleza, "*escapa a los normales análisis racionalistas*" y va más allá de la mera "creencia", pues "*el correlato de este conocimiento es el Sí Mismo: la intimidad infinita o espiritual de la persona*", su Verdadera Realidad o "*Ser Interior*".

Este *Conocimiento Intuitivo*, directo, es "*Revelador y Salvador*" pues, revelándole su verdadera naturaleza psicológica y espiritual, libera al gnóstico (*gnostikós* - el que conoce- conocedor) de la ignorancia, del engaño y autoengaño y le permite saber «quiénes éramos y en quiénes nos hemos convertido; dónde estábamos y adónde hemos sido arrojados; hacía dónde nos apresuramos y de dónde somos redimidos; qué es la generación y qué es la regeneración».[21]

Tal como se reseña en el "***Evangelio de la Verdad***" (NHC I,3) de los *Manuscritos de Nag Hammadi*: «El que llegue a conocer de este modo sabe de dónde ha venido y adónde va. Sabe, como el ebrio que ha salido de la embriaguez, que se ha vuelto hacia sí y que ha recuperado lo propio de él».[22]

---

[14] F. García Bazán, *La Biblioteca Gnóstica de Nag Hammadi y los orígenes cristianos*, pág. 32.
[15] De griego ἐσωτερικός y éste a su vez de ἐσώτερος *esoteros*, «dentro, desde dentro, interior, íntimo».
[16] F. García Bazán, *La Biblioteca Gnóstica de Nag Hammadi y los orígenes cristianos*, pág. 34.
[17] F. García Bazán, *Gnosis la esencia de dualismo gnóstico*, pág. 24.
[18] F. García Bazán, *La Biblioteca Gnóstica de Nag Hammadi y los orígenes cristianos*, pág. 220.
[19] A. Orbe, *Cristología Gnóstica Introducción a la soteriología de los siglos II y III*. pág. XVI.
[20] A. Piñero, J. Montserrat, *Textos Gnósticos Biblioteca de Nag Hammadi I*, pág. 34.
[21] Clemente de Alejandría (ca. 150-ca. 215-217 e.c.), *Excerpta ex Theodoto*, 78.2.
[22] Evangelio de la Verdad, 22,13-19.

Escribe el autor de los “**Stromata**”, *Clemente de Alejandría*: «La Gnosis es, por así decirlo, un perfeccionamiento del hombre en cuanto Hombre, que se realiza plenamente por medio del Conocimiento de las Cosas Divinas, confiriendo en las acciones, en la vida y en el pensar una armonía y coherencia consigo misma y con el Logos Divino».[23]

Expresado por *Henri Charles Puech*, historiador de las religiones: «…la gnosis es una experiencia o se refiere a una eventual experiencia interior,”…”, por la que en un estado de iluminación que es regeneración y divinización, el hombre se restablece en su verdad, *se recuerda* y *toma conciencia de sí*, es decir, al mismo tiempo, de su naturaleza y origen auténticos. Por esto se conoce y reconoce en Dios, conoce a Dios y se muestra a sí mismo como emanado de Dios y ajeno al mundo, adquiriendo de este modo, con la posesión de su ‘mismidad’ y de su condición verdaderas, la explicación de su destino y la certeza definitiva de su salvación, descubriéndose por derecho y por toda la eternidad como ser verdadero.»[24]

En el “***Libro de Tomás el Atleta***”[25] de la *Biblioteca de Nag Hammadi* (NHC II,7), el Salvador dice a Judas Tomás:

«Puesto que se ha dicho que eres mi hermano gemelo y mi verdadero amigo, examina y conoce tú mismo qué eres, cómo eres y cómo debes ser…*Sé que has alcanzado el Conocimiento, puesto que me has conocido*, porque *Yo Soy el Conocimiento de la Verdad*…Has alcanzo ya el conocimiento y serás llamado “el que conoce”, pues el que no se conoce, no conoce nada. Pero el que se ha conocido ha llegado ya al Conocimiento tocante a la profundidad del Todo».[26]

A la luz de este último texto, “*verdadero gnóstico cristiano*” es *todo aquél que Conoce al Cristo*, que es *la Verdad*, que es Uno con Él y en Él, o como significa el Apóstol Pablo, *que el Cristo Vive en él*.[27]

En el *Coloquio internacional sobre los orígenes del gnosticismo* celebrado en *Messina* (Sicilia, *Italia*) en 1966, los investigadores allí reunidos consensuaron que el núcleo esencial de las doctrinas gnósticas del Cristianismo Primitivo era: la concepción de *la presencia en el hombre de una chispa divina*, que proviene del ámbito de lo divino, que ha caído en este mundo, regido por la fatalidad y la ley del nacimiento y la muerte y *la necesidad de que esa chispa divina sea despertada* por la contraparte divina del ser humano -su intimidad infinita o espiritual- para poder ser *finalmente reintegrada en su estado primigenio* -en el reino de lo divino, lugar de donde procede-.[28]

---

[23] Clemente de Alejandría, *Stromata*, VII, 10, 55, 1.
[24] F. García Bazán, *La Biblioteca Gnóstica de Nag Hammadi y los orígenes cristianos*, pág. 30.
[25] *Atleta* en el sentido de *Contendiente*, “*luchador interior*” o asceta espiritual.
[26] F. García Bazán, *Gnosis la esencia de dualismo gnóstico*, pág. 43.
[27] *“…y ya no vivo yo, mas vive Cristo en mí…”* Epístola a los Gálatas 2:20.
[28] Cf. U. Bianchi, *Le origini dello gnosticismo: colloquio di Messina 13-18 aprile 1966*; testi e discussioni. BRILL 1970.



Para los gnósticos del Cristianismo Primitivo “el Apóstol de los Gentiles”, *el Apóstol Pablo, es una referencia clara de aquél que “ha tenido la experiencia de la Gnosis”.* Es precisamente por "la presencia de algunos elementos indicadores" de esta Vivencia en sus escritos, que se considera al Gnosticismo Cristiano y a la Gnosis que la sustenta, "identificable desde mediados del siglo I" en la Iglesia naciente.[29]

Los propios gnósticos cristianos valentinianos, refiere *Clemente de Alejandría* en sus *Stromata* 7.17, consideraban que "...Valentín fue oyente de Teudas, y Teudas, por su parte, discípulo de Pablo".

Contemporáneamente, la Profesora *Elaine Pagels* considera que ha de tenerse en cuenta "*el considerable cuerpo de evidencias que atestigua la exégesis gnóstica de Pablo*”.[30]

El rechazo y condenación por parte de las autoridades eclesiásticas de la *verdadera gnosis cristiana* en el Cristianismo Primitivo dejó “incompleto”, “deficiente”, “desnaturalizó” al Cristianismo naciente, de su “verdadera razón de ser” como “escuela” o “instrumento” de “regeneración, crecimiento y perfeccionamiento espiritual” del varón y la mujer. Se causaba con ello, un profundo daño a *la Esencia del Mensaje del Salvador* pues, los que comenzaron a detentar las directrices de la Iglesia, “ni entraron ni dejaron entrar”, “escondiendo *las llaves del Conocimiento*” que Jesús, precisamente, había “traído nuevamente a la luz”:

«Los fariseos y los escribas recibieron las llaves del Conocimiento y las han escondido: ni ellos entraron, ni dejaron entrar a los que querían. Pero vosotros sed cautos como las serpientes y sencillos como las palomas».[31]

Esta persecución y desprecio no pudo ser vivida sino con dolor, mas serenamente, por los verdaderos gnósticos cristianos primitivos al ver cómo eran rechazados, por ignorancia y falta de entendimiento de sus, hasta entonces, hermanos de Iglesia:

«Somos despreciados de los mundos, aunque ningún interés les prestamos cuando nos difaman. Los ignoramos cuando nos persiguen. Cuando nos humillan, los miramos y guardamos silencio».[32]

Enseñanza autorizada NHC VI,3

---

[29] F. García Bazán, *La Biblioteca Gnóstica de Nag Hammadi y los orígenes cristianos*, pág. 38.
[30] Elaine Pagels, *El Pablo Gnóstico*, Introducción, pág. 24. La Teca Ediciones, 2012.
[31] Evangelio de Tomás, dicho 39.
[32] F. García Bazán, *La Biblioteca Gnóstica de Nag Hammadi y los orígenes cristianos*, pág. 111.



· *Facsímil de una página del* **Codex II, NGH II**,
con el final del "***Apócrifo de Juan***" y, a continuación,
el inicio del ***Evangelio de Tomás***.
Fuente imagen: Gentileza de "*The Codex II Student Resource Center*" (C2SRC)



· La Ascesis* de la Gnosis del Cristianismo Primitivo ·

Gran parte de los textos gnósticos cristianos se valieron del simbolismo, la metáfora o la alegoría para expresar no sólo el proceso de la Creación desde el "*Dios Absoluto e Inmanifestado*", Agnostos Theos, sino también la naturaleza del "*microcosmos*", del mundo interior, del ser humano.

Con esto último destacaban la necesidad de adentrarse en el propio interior para descubrir, dentro de sí, la causa del sufrimiento, del dolor, la angustia e insatisfacción. Como describe *Monoimo*, gnóstico citado por *Hipólito* en sus "*Refutaciones*":

«Abandona la búsqueda de Dios y la creación y otros asuntos de parecida índole. Buscadle tomándoos a vosotros mismos como punto de partida. Averiguad quién hay dentro de vosotros que se adueña de todo y dice: "mi Dios, mi mente, mi pensamiento, mi alma, mi cuerpo". Averiguad las fuentes del pesar, del gozo, del amor, del odio… Si investigáis cuidadosamente estas cuestiones, le encontraréis *en vosotros mismos*».[33]

Conociendo la realidad interna es que se abre la puerta a la posibilidad de *reparar*, en sí mismos "*la deficiencia*" que origina la falta de Plenitud del Alma. No es de extrañar pues que Jung, uno de los más destacados "exploradores de la psique" de nuestro tiempo, se sintiera tan atraído por las doctrinas gnósticas y concluyera: "es claro e indudable que muchos de los gnósticos no eran otra cosa que psicólogos"[34]; *psicólogos*, en el sentido profundo y etimológico de la palabra *Psicología* - Psykhé *Alma* y *λογια*, logía, «tratado» o «estudio»- sa*bios* sobre el Alma y el Espíritu del ser humano. Pues "*la psique lleva dentro de sí misma el potencial para liberación o la destrucción*".[35]

En su anhelo de alcanzar "*la Perfecta Completitud*", "regresar" al *Reino del Padre, y Madre Celestial*, con la "herencia perdida" recuperada, "la Perla" y "las Vestiduras de Luz" del *Himno de la Perla*, su propia Alma y Espíritu revestidas de Luz, el gnóstico cristiano comprende *la necesidad de Purificarse interiormente*, pues sabe que son las "tinieblas interiores" del error y la ignorancia, las que le han alejado y alejan del "*Reino de la Luz*".

Se hace preciso pues, "*sacar*" de adentro "*lo que nos destruye*": «Si sacas lo que está dentro de ti, lo que saques te salvará. Si no sacas lo que está dentro de ti, lo que no saques te destruirá», dice Jesús en el *Evangelio de Tomás*. [36]

---

* Reglas y prácticas encaminadas a la liberación del espíritu. RAE.
[33] E. Pagels, *Los Evangelios Gnósticos*, Introducción, pág. 19. Editorial Crítica, 2ª edición,1987.
[34] C.G. Jung, *Collected Works of C.G. Jung, Volume 9 (Part 2): Aion: Researches into the Phenomenology of the Self*, The Structure and Dynamics of the Self, pág. 222, Princeton University Press, 2014.
[35] E. Pagels, *Los Evangelios Gnósticos*, La Gnosis, pág. 178.
[36] Ibid.

Este singular *Texto de Sobria Espiritualidad del Cristianismo Gnóstico Primitivo*, alienta a encontrar "*el tesoro escondido*", oculto, que es "*el camino, y la verdad, y la vida*", *dentro de sí mismos, en nuestro Interior*. Como señala la Profesora *Nicola Denzey Lewis* [*el texto entre corchetes es nuestro*]:

«…el Jesús del *Evangelio de Tomás* parece sugerir que un lector que obtiene la gnosis adecuada [las "*Llaves de la Gnosis*"] puede convertirse en realidad no en un cristiano sino en un Cristo [*Cristificarse*]. En lugar de poner su fe [*sólo*] en Jesús, se alienta a los lectores a buscar a su Cristo interior para encontrar la salvación.»[37]

Por ello están presentes en los más significativos textos gnósticos del Cristianismo Primitivo, la referencia a "*la depuración del mal de raíz*" dentro de sí mismos, *la Purificación del Corazón*, que permite alcanzar la Plenitud que se deriva de la Libertad de no ser "*esclavos del pecado*", de la ignorancia y el error.

«Quien posee la Gnosis de la Verdad es libre; porque quien es libre no peca, pues "quien peca es esclavo del pecado"; la Madre es la Verdad, el Conocimiento es el Padre. A aquellos a quienes no es permitido pecar el mundo les llama "libre". La Gnosis de la Verdad eleva los corazones de aquellos a quienes no les es permitido pecar, es decir, los hace libres y los enaltece por encima de este mundo…»

Evangelio de Felipe (77 13-35)

No dejan de retransmitir, en definitiva, lo que Jesús el Cristo, "*El Maestro de Maestros*" gnósticos cristianos, dice:

«**Si alguno quiere venir en pos de Mí, *Niéguese a sí mismo*…**»

Evangelio según Mateo 16:24

«*Porque de dentro*, del corazón de los hombres, salen los malos pensamientos, los adulterios, las fornicaciones, los homicidios, los hurtos, las avaricias, las maldades, el engaño, la lascivia, la envidia, la maledicencia, la soberbia, la insensatez. *Todas estas maldades de dentro salen, y contaminan al hombre*».

Evangelio según Marcos 7:21-23

«De cierto, de cierto os digo, que *si el grano* de trigo no cae en la tierra y muere, queda solo; pero si *muere, lleva mucho fruto*».

Juan 12:24

---

[37] Extracto del artículo Nicola Denzey Lewis, "*Was the Gospel of Thomas Gnostic?*", n.p. [cited 15 Apr 2018]. Online: https://www.bibleodyssey.org:443/people/related-articles/was-the-gospel-of-thomas-gnostic . Traducción propia. Texto [entre corchetes], nuestro.

Así el *Evangelio de Felipe* de la *Biblioteca Gnóstica de Nag Hammadi declara*:

«Por ello dice el Logos: "Ya el hacha está puesta a la raíz de los árboles". Éste no podará, {pues} lo que se poda brota de nuevo, sino que cava{rá} hasta el fondo, hasta sacar la raíz. Jesús arrancó la raíz enteramente; otros, en cambio, sólo en parte. ***Nosotros mismos, cada uno de nosotros, penetre hacia la raíz del mal que está dentro de él, y arránquelo de raíz de su corazón***. Será arrancado si lo reconocemos. Pero si lo ignoramos echa raíz en nosotros y produce sus frutos en nuestro corazón. Él nos domina. Nosotros somos sus esclavos. Nos hace cautivos, induciéndonos a hacer lo que no queremos, y lo que queremos no lo hagamos. Es poderoso porque no lo reconocimos y mientras {esté allí -en el corazón-} sigue actuando. La ignorancia es la madre de {todo mal}. La ignorancia resultará en {muerte, pues} aquellos que provienen de {la ignorancia} ni fueron, ni {son}, ni serán..."..."{La Verdad} da la Libertad. El Logos dijo: «Si conocéis la Verdad, la Verdad os hará libres»

La ignorancia es esclavitud, la Gnosis es Libertad. Si conocemos la Verdad, hallaremos los frutos de la Verdad en nosotros. Si estamos unidos a Ella, nos aportará nuestra Plenitud [πλήρωμα Pleroma]».

Evangelio de Felipe (82-84 14)

Clemente de Alejandría reseña las palabras del *Maestro Gnóstico Valentín*: «También Valentín, escribiendo a algunos, se refiere a los apéndices [*o pasiones*] (del alma) con estas mismas palabras: "Uno solo hay bueno, cuya libre expresión es la manifestación a través del Hijo, y por medio de Él únicamente podría el corazón purificarse, una vez expulsado de él todo espíritu malo. Pues muchos espíritus lo habitan y no le dejan purificarse, ya que cada uno de ellos ejecuta su propio cometido, exasperándolo frecuentemente con deseos inconvenientes. A mi entender, al corazón le sucede lo que a una posada. Pues ésta es maltratada, deteriorada y con frecuencia ensuciada por gente que se comporta sin recato alguno, sin preocuparse en absoluto por el lugar, por cuanto pertenece a otro. De la misma manera, el corazón, hasta que no se encuentra con la Providencia, es impuro, morada de muchos demonios [*los propios "defectos inherentes"*]. Pero, cuando se ocupa de él el Padre Único y Bueno, aparece santificado y resplandece de Luz, y así se llena de felicidad el que tiene un tal corazón, puesto que verá a Dios».

Clemente de Alejandría, *Stromata*, II, 114,3-6

Clemente de Alejandría define a esta *depuración* o *purificación interior de los propios defectos inherentes*, "espíritus malos" o "demonios" [*interiores*], como "Muerte Gnóstica", siendo un "*morir en vida"* al error y la ignorancia:

"**«La Muerte gnóstica»** [«θάνατος γνωστικός», Tánatos gnostikós], **«lleva y separa el alma de las pasiones»** (Stromata, 7. 71. 3) [*y es por ello*] **«muerte salvadora»** [«θάνατος σωτηρίας», Tánatos soterías] (Pedagogo, 2, 8, 2)."[38]

---

[38] Paola Druille, *Clemente de Alejandría: los tres tipos de muerte y su alcance moral*, Universidad Nacional de la Pampa, 2010.

Este “*morir antes de morir*” es, para el Apóstol Pablo, “*cotidiano*”:

«Os aseguro, hermanos, por la gloria que de vosotros tengo en nuestro Señor Jesucristo, que cada día muero».[39]

De ahí que, desde esta significación, pueda comprenderse por qué *los verdaderos gnósticos del cristianismo primitivo, sin negar la Resurrección del Salvador* con Su cuerpo físico,[40] *resaltaban la necesidad*, siguiendo el Ejemplo y Camino trazado por Jesús Cristo, *de que la “Resurrección” debía darse* como proceso espiritual *en vida*, siendo ésta la culminación de haber llegado “a la medida de la estatura de la plenitud de Cristo” [41] :

«Los que dicen que primero morirán y {luego} resucitarán yerran. *Si uno no recibe primero la Resurrección en vida*, tampoco recibirá nada al morir».

Evangelio de Felipe (73 1-)

En la *verdadera ascesis gnóstica* del cristianismo primitivo, que *es interior y no eremítica*, se halla presente, junto a “*la Muerte Mística*”, el *Misterio de la Cámara Nupcial* mencionado en diversos textos. Entre ellos el *Evangelio de Felipe* (NHC II,3) de los *Códices de Nag Hammadi*. Destaca en este Tratado su doctrina sacramental, enunciándose cinco sacramentos distintos: *Bautismo, Unción, Eucaristía, Redención* y *Matrimonio* o «*Cámara Nupcial*», constituyendo este último “la culminación del sistema sacramental” pues, es patente en esta "compilación de textos y sentencias", la *sacralización de la unión del varón y la mujer* como "*lugar de revelación del Amor creador y salvador*" [42] [43], lo que resulta en consonancia con lo que expresa el Apóstol Pablo: «…**en el Señor, ni el varón es sin la mujer, ni la mujer sin el varón**…»[44]

Algunos eruditos como *Jacques Ménard* consideran que, además de su significación simbólica de “*plenitud*”, el “*Matrimonio* o *Cámara Nupcial*” conllevaba su significación psico-fisiológica de “*unión sexual de los cuerpos*” y no meramente un ósculo en los labios como refieren otros autores.[45]

Y es que estos fieles del *Cristianismo Gnóstico Primitivo* eran castos, que no célibes, en sus relaciones íntimas, de varón y mujer, siendo como “*eunucos por causa del reino de los cielos*”,[46] no adulterando, *no fornicando*,[47] es decir, *sin “emisión” o “derrame seminal”* durante la cópula para no ser “impuros”, para cumplir la Ley que también *Jesús el Cristo* vino a “cumplir”, no a “abrogar”,[48] tal como se reseña en *Levítico* 15:16-18,[49] pues “…la Simiente Sexual, el Semen, la Energía Creadora Sexual, es el Cuerpo del Espíritu Santo. El Espíritu Santo mora en el Semen. Por lo tanto cuando un hombre eyacula el semen o una mujer llega al orgasmo, matan el Cuerpo del Espíritu Santo.”[50]

---

[39] 1 Corintios, 15:31.

[40] “**La gnosis heterodoxa no tuvo prejuicios para la letra de los cuatro evangelios. Admitió la noticia sobre la resurrección y apariciones de Jesús con la misma sencillez con que dio cabida a los relatos sobre su pasión y muerte**.” A. Orbe, *Cristología Gnóstica II, Introducción a la soteriología de los siglos* II y III, pág. 489. Editorial BAC, 1976.

[41] Efesios 4:13 “hasta que todos lleguemos…, a un varón perfecto, a la medida de la estatura de la plenitud de Cristo…”

[42] Jean-Yves Leloup, *El Evangelio de Felipe*, pág. 26. Editorial EDAF, 2004

[43] “Se trata de llegar a ser uno –lo que nos ayuda a deducir la conformación mixta, masculino-femenina de los cenáculos gnósticos- y de la superación ascético-espiritual tanto del varón como de la mujer.” F. García Bazán, *La Biblioteca Gnóstica de Nag Hammadi y los orígenes cristianos*, pág. 30.

[44] 1 Corintios 11:11

[45] J.E. Menard, *L'Evangile selon Phlippe* (Theologica Montis Regii 35; Montreal: de Montreal, 1964

[46] *Evangelio según San Mateo* 19:12.

[47] *Cf* 1 Co 6: 9-10; 1 Co 6:13; 1 Cor 6:18-20; Gálatas 5:24.

[48] “No penséis que he venido para abrogar la ley ó los profetas: no he venido para abrogar, sino á cumplir.” Mt 5:17 RVA

[49] “16 Y el hombre, cuando de él saliere derramamiento de semen, lavará en aguas toda su carne, y será inmundo hasta la tarde.” “18 Y la mujer con quien el varón tuviera ayuntamiento de semen, ambos se lavarán con agua, y serán inmundos hasta la tarde.” *Levítico* 15:16-18 RVA

[50] Luis B. Palacio A., Bodhisattwa del V.M. Thoth-Moisés, LEVÍTICO 15: 2,16,18,32, 2015.



· Cuevas en la base del macizo de Jabal al Tarif ·
Imagen fotográfica: Gentileza *de "*Institute for Antiquity and Christianity, Claremont, Ca*".*

· *El Origen de* la Biblioteca de Nag Hammadi·

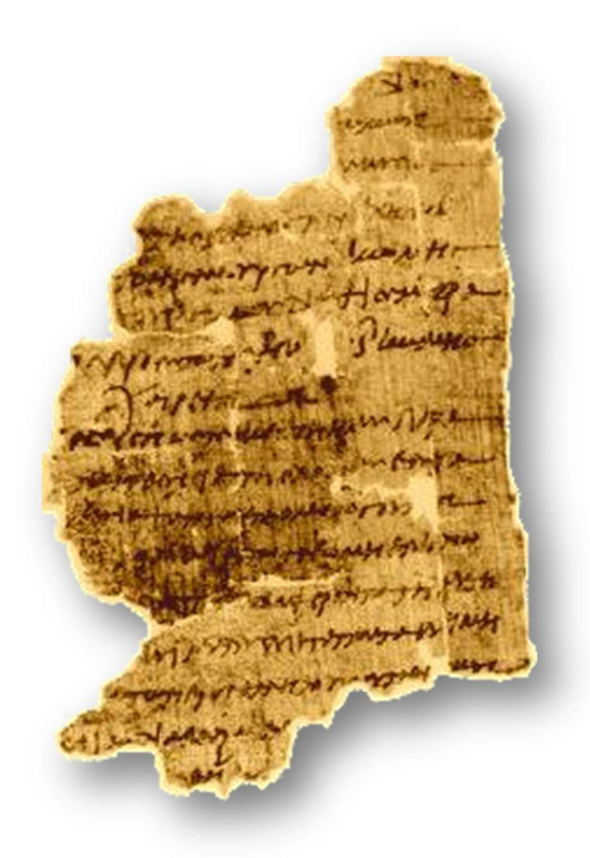
La región donde se encuentra la población de *Nag Hammadi*, cerca de la cual tuvo lugar el descubrimiento de XIII Códices, era de una gran actividad cenobítica y monacal en los finales del siglo III y durante todo el siglo IV, pues en ella se asentó buena parte de la actividad de los conocidos como *Padres del Desierto*.[51]

Durante mucho tiempo, si bien sin certeza, se consideró que la *Biblioteca Gnóstica de Nag Hammadi*, pudo ser el trabajo de uno o varios monjes de alguno de los monasterios fundados por *San Pacomio* (287-347 d. JC.), cercanos al lugar del descubrimiento de los Códices.[52] [53]



·*Interior de la* **Cueva T8** *en la base del macizo de Jabal al Tarif* ·
*Conocida como "***La Cueva de los Salmos***" por los textos coptos de sus paredes contenierndo Salmos del A.T., que se cree fueron transcritos por monjes.*
Imagen fotográfica: Gentileza *de "*Institute for Antiquity and Christianity, Claremont, Ca*",*
Modificada por el editor de este ensayo para su presentación.

[51] S. Antonio Abad (251-356 e.c.), S. Palemón y su discípulo S. Pacomio (287-346), entre otros.
[52] E. Pagels, *Los Evangelios Gnósticos*, Introducción, pág. 18. Editorial Crítica, 1987.
[53] Edwin M. Yamauchi, *The Nag Hammadi Library*, The Journal of Library History (1974-1987) Vol. 22, No. 4 (Fall, 1987), págs. 425-441. University of Texas Press. http://www.jstor.org/stable/25541847

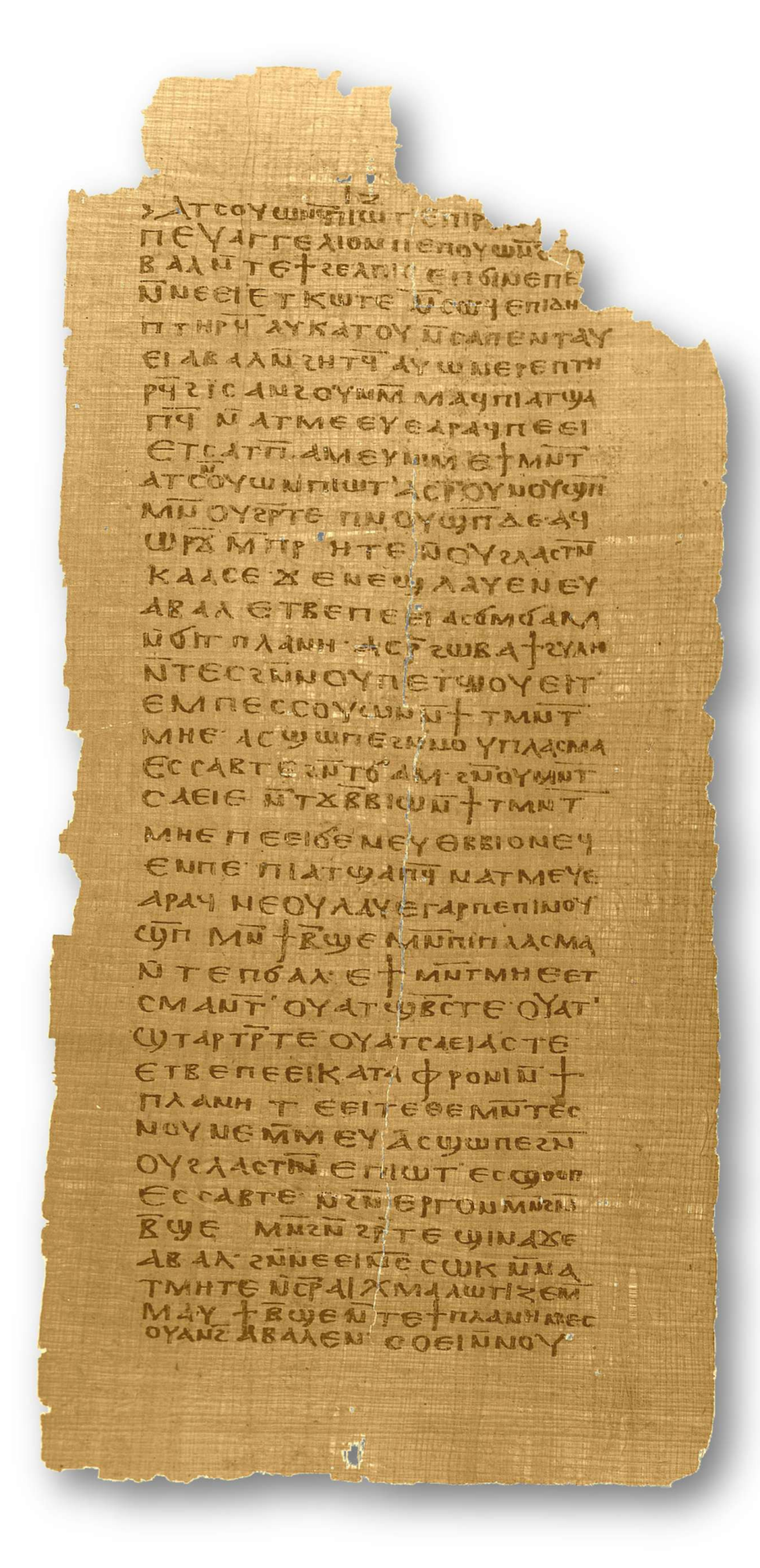


· *"Material escrito" de la tapa o cubierta del* **Códice I** ·
Imagen fotográfica: Gentileza de "*Institute for Antiquity and Christianity, Claremont, Ca*",
Modificada por el editor de este ensayo para su presentación.

El Profesor F. G. *Bazán* contempla la hipótesis, avalada por diversos "materiales" escritos, "ajenos a los folios de los escritos que forman las páginas de los códices" y que fueron encontrados en las tapas de algunos de los códices, *que* ***la "Biblioteca de Nag Hammadi"*** *"**era propiedad de*** un grupo de gnósticos ascetas que podían convivir con otros grupos en la región de la Tebaida"[54] [55], y más concretamente, "***una comunidad ascético gnóstica de mujeres y varones de mediana cantidad de miembros asentada por la zona de Khenoboskion con lazos interactivos con otras pequeñas comunidades iniciáticas…radicadas en la zona de Alejandría y el sur de El Cairo hacia el Norte***".[56]

Ello está en consonancia con lo que el mismo autor destaca: "**la importancia que tiene en la raíz del gnosticismo la idea de *comunidad gnóstica.*** Es fundamental."[57]

[54] F.G. Bazán, *La Biblioteca Gnóstica de Nag Hammadi y los orígenes cristianos*, págs. 111 y 112
[55] *La Tebaida* era la una de las regiones del antiguo Egipto, cuya capital era Tebas (en el Alto Egipto). Por su carácter desértico, la Tebaida se convirtió en un lugar de retiro de numerosos ermitaños cristianos.
[56] Ibidem, pág. 120.
[57] Ibidem, pág. 33.



· Evangelio de la Verdad · NHC I, 3 ·

· Papiro 17 del “Codex I-Codex Jung” · NHC ·

Fuente original fotográfico:

“The Claremont Colleges Digital Library (CCDL) · Nag Hammadi Archive"





· *Biblioteca Gnóstica* de *Nag Hammadi*·

· Extractos de algunos de los Códices·

Transcribimos en este apartado una, muy breve, selección de extractos del contenido de los *Códices de Nag Hammadi*, “rico elenco de la sabiduría del esoterismo cristiano antiguo”, en que se revela, nuevamente, trascendiendo la barrera del Tiempo, “*la Sabiduría Oculta*”, “*la Sabiduría de Dios en Misterio*” que, para aquellos que las redactaron y compilaron, permite trascender “*la deficiencia*” interior en la que el ser humano se encuentra y alcanzar su primigenia “*Plenitud*” espiritual. Es oportuno, en ese sentido, recordar las palabras del autor de los “Stromata”, *Clemente de Alejandría*, en su obra “*Pedagogo*”:

"Por lo tanto, como parece, es la más grande de todas las disciplinas conocerse a sí mismo, pues *cuando un hombre se conoce a sí mismo, conoce a Dios*."

Y *Carl Jung*, en consonancia, refiere:

«El Ser Interior...podría ser igualmente llamado “Dios dentro de nosotros”.»

· Codex I ·

· Evangelio de la Verdad · *(*NHC I*, 3)*

ⲭⲣ(ⲓⲥⲧⲟ)ⲥ ⲡⲉⲉⲓ ⲁⲃⲁⲗ ϩⲓ̈ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ' ⲁϥⲣ̄ ⲟⲩⲁⲉⲓⲛ
ⲁⲛⲉⲧϩⲙ̄ ⲡⲕⲉⲕⲉⲓ ' ⲁⲃⲁⲗ ϩⲓ̈ⲧⲟⲟⲧⲥ̄ ⲛ̄ϯⲃ̄ϣⲉ· ⲁϥⲣ̄

"... estaban en la oscuridad a causa del olvido."

· Codex II ·

· Evangelio según Tomás · (NHC II, *2)*

ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁ·ⲥⲟⲩⲱⲛ·ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲁⲛ
ⲉⲉⲓⲉ ⲧⲉⲧⲛ̄·ϣⲟⲟⲡ' ϩⲛ̄·ⲟⲩ·ⲙⲛ̄ⲧ·ϩⲏⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄·ⲧⲱ·ⲧⲛ̄ ⲡⲉ ⲧ·ⲙⲛ̄ⲧ·ϩⲏⲕⲉ

"...Pero si no os conocéis
vivís en deficiencia y sois deficiencia"

Logion o *Dicho* 3

Dijo Jesús esto: ***«Sed transeúntes»***

Logion o *Dicho* 42

· Evangelio según Felipe · (NHC II, *3)*

ⲟⲩⲃ̄ⲗⲗⲉ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϩⲙ̄ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲥⲉϣⲟⲃⲉ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲛ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲣϣⲁⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲟⲗ ϥⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟ ⲃ̄ⲃ̄ⲗⲗⲉ ⲉϥⲛⲁϭⲱ ϩⲙ̄ⲡⲕⲁⲕⲉ

"Un ciego y un vidente, si ambos se encuentran a oscuras, no se diferencian entre sí; mas cuando llegue la luz, el vidente verá la luz y el ciego permanecerá en la oscuridad".

***

"El Misterio del Matrimonio es grande" ... "Reparad en la unión {sin mancha} pues tiene {un gran} poder."

***

"Mientras estemos en este mundo es conveniente que nos esforcemos por conseguir la Resurrección, para que cuando nos despojemos de la carne seamos hallados en el reposo..."

***

"La Verdad [ἀλήθεια] no vino desnuda al mundo, sino que vino en símbolos e imágenes; {el mundo,} de otra forma, no podría recibirla."

***

"Los que dicen que primero morirán y {luego} resucitarán yerran. Si uno no recibe primero la Resurrección en vida, tampoco recibirá nada al morir. Así también al hablar del Bautismo dicen: «Grande es el Bautismo», pues si se recibe se vivirá."

***

"Quien posee la Gnosis de la Verdad es libre; porque quien es libre [ἐλεύθερος] no peca, pues «quien peca es esclavo del pecado»[58], la Madre es la Verdad, el Conocimiento [γνῶσις Gnosis] es el Padre. A aquellos a quienes no es permitido pecar el mundo les llama «libres». La Gnosis de la Verdad eleva los corazones de aquellos a quienes no les es permitido pecar, es decir, los hace libres y los enaltece por encima de este mundo...".

***

"Si el matrimonio deshonroso (del mancillamiento) permanece oculto, ¡cuánto más es el Matrimonio impoluto (sin mancilla)[59] un verdadero misterio! Éste no es carnal, sino puro; pertenece no a la pasión, sino a la voluntad; pertenece no a la tiniebla o la noche, sino al día y a la luz."

***

"Por ello dice el Logos: «Ya el hacha está puesta a la raíz de los árboles»[60]. Éste no podará, {pues} lo que se poda brota de nuevo, sino que cava{rá} hasta el fondo, hasta sacar la raíz. Jesús arrancó la raíz enteramente; otros, en cambio, sólo en parte. Nosotros mismos, cada uno de nosotros, penetre hacia la raíz del mal que está dentro de él, y arránquelo de raíz de su corazón. Será arrancado si lo reconocemos. Pero si lo ignoramos echa raíz en nosotros y produce sus frutos en nuestro corazón. Él nos domina. Nosotros somos sus esclavos. Nos hace cautivos, induciéndonos a hacer lo que no queremos, y lo que queremos no lo hagamos.[61] Es poderoso porque no lo reconocimos y mientras {esté allí -en el corazón-} sigue actuando. La ignorancia es la madre de {todo mal}. La ignorancia resultará en {muerte, pues} aquellos que provienen de {la ignorancia} ni fueron, ni {son}, ni serán... "..." {La Verdad} da la Libertad. El Logos dijo: «Si conocéis la Verdad, la Verdad os hará libres»[62] La ignorancia es esclavitud, la Gnosis es Libertad. Si conocemos la Verdad, hallaremos los frutos de la Verdad en nosotros. Si estamos unidos a Ella, nos aportará nuestra Plenitud [πλήρωμα Pleroma]."

***

"Si uno se hace hijo de la Cámara Nupcial, recibirá la Luz."

***

ⲠⲈⲨⲀⲄⲄⲈⲖⲒⲞⲚ ⲠⲔⲀⲦⲀⲪⲒⲖⲒⲠⲠⲞⲤ

EL EVANGELIO SEGÚN FELIPE

---

[58] Jn 8,34

[59] «Honroso es en todos el matrimonio, y el lecho sin mancilla; mas a los fornicarios y a los adúlteros juzgará Dios» (Hebreos 13: 4)

[60] Mt 3,10

[61] «Porque no hago el bien que quiero, sino el mal que no quiero, eso hago. Y si hago lo que no quiero, ya no lo hago yo, sino el pecado que mora en mí.» (Rom 7,19-20)

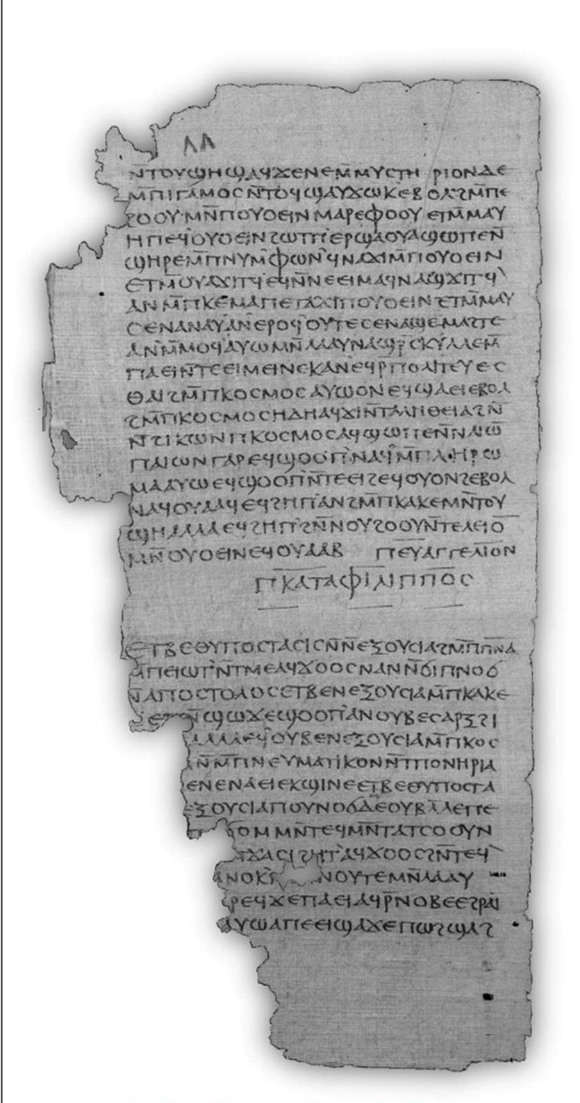
[62] Jn 8,32

· Evangelio según Felipe ·

ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲕⲁⲧⲁ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ



· Codex II, *papiro página 51* ·
Colofón del *Evangelio según Tomás* y comienzo del *Evangelio según Felipe*



· Codex II, *papiro página 86* ·
Colofón del *Evangelio según Felipe*

Esta *quinta edición* de
**"Manuscritos de Nag Hammadi
Textos custodios del Cristianismo Primitivo Olvidado"**
fue concluida el 3 *de septiembre de* 2025.



**· 80º aniversario del Descubrimiento de
los Manuscritos de Nag Hammadi·
· 1945-2025 ·**
Ediciones Epopteia, España.

Edición *no comercial*, sin fines lucrativos.

